



Brüsszel, 2025. július 9.
(OR. en)

10211/1/25
REV 1

Intézményközi referenciaszám:
2025/0197 (NLE)

ECOFIN 778
FIN 669
ECB
EIB

FEDŐLAP

Biz. dok. sz.:	COM(2025) 372 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS RENDELETE a 2866/98/EK rendeletnek az euro bulgáriai átváltási árfolyama tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 372 final/2.

Ebben a REV változatban lekerült a dokumentumról a „LIMITE” megjelölés.

Melléklet: COM(2025) 372 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.6.30.
COM(2025) 372 final/2
DOWNGRADED ON 9.7.2025

2025/0197 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

**a 2866/98/EK rendeletnek az euro bulgáriai átváltási árfolyama tekintetében történő
módosításáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

2025. június 4-én a Bizottság – az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 140. cikkének (2) bekezdésével összhangban – tanácsi határozatra irányuló javaslatot fogadott el. Javaslatában a Bizottság megállapítja, hogy Bulgária teljesíti az euro bevezetéséhez szükséges feltételeket, és hogy 2026. január 1-jei hatállyal meg kell szüntetni a Bulgáriára vonatkozó eltérést.

Ha döntés születik az eltérés megszüntetéséről, a Tanácsnak ezután meg kell határoznia az euro és a bolgár leva közötti, 2026. január 1-jétől érvényes átváltási árfolyamot.

Az euro és az eurót bevezető tagállamok pénznemei közötti átváltási árfolyamokról szóló 2866/98/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ rögzíti a visszavonhatatlan átváltási árfolyamokat a jelenleg euroövezeti tagsággal rendelkező 20 tagállam (Belgium, Németország, Észtország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Írország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Málta, Hollandia, Ausztria, Portugália, Szlovénia, Szlovákia és Finnország) esetében. Az említett rendelet hatályának a bolgár levára való kiterjesztése érdekében a szóban forgó rendeletet ki kell egészíteni az említett valutára való hivatkozással. Ez a javaslat ezt a célt szolgálja.

2. AZ ÉRDEKELTEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓ EREDMÉNYEI, HATÁSVIZSGÁLAT

A Gazdasági és Pénzügyi Bizottság, valamint az EU Tanácsa (Ecofin) és az eurocsoport keretein belül rendszeres megbeszélésekre kerül sor a tagállamokkal az őket érintő gazdaságpolitikai kérdésekről. Ezek a megbeszélések kiterjednek az olyan kérdések (többek között az árfolyam-politikák) nem hivatalos megvitatására is, amelyek kifejezetten egy adott országnak az euroövezetbe való majdani belépésére történő felkészülésre vonatkoznak.

Az euroövezetben és a tagállamokban végbemenő gazdasági fejlemények értékelésére a gazdaságpolitikai koordináció és felügyelet különböző eljárásainak keretében (konkrétan az EUMSZ 121. cikke alapján), valamint az országspecifikus és a teljes övezetre vonatkozó fejlemények rendszeres bizottsági nyomon követésének és elemzésének részeként kerül sor (beleértve az előrejelzéseket, a rendszeres kiadványsorozatok, valamint a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság, az Ecofin Tanács és az eurocsoport számára nyújtott információkat is). Az arányosság elvével és a korábbi gyakorlattal összhangban nincs szükség hivatalos hatásvizsgálatra.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

3.1. Jogalap

E javaslat jogalapja az EUMSZ 140. cikkének (3) bekezdése, amely szerint a Tanács rögzíti azt az átváltási árfolyamot, amelyen az euro az eurót bevezető tagállam pénznemének helyébe lép.

⁽¹⁾ HL L 359., 1998.12.31., 1. o.

A Tanács a Bizottság javaslata alapján és az EKB-vel folytatott konzultációt követően az érintett tagállam és azon tagállamok egyhangú határozatával jár el, amelyeknek pénzneme az euro.

3.2. Szubszidiaritás és arányosság

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazandó.

A javaslat nem lépi túl a célkitűzésének megvalósításához szükséges mértéket, ezért megfelel az arányosság elvének.

3.3. A jogi aktus típusának megválasztása

A rendelet a megfelelő jogi eszköz az euro és az eurót bevezető tagállamok pénznemei közötti átváltási árfolyamokról szóló 2866/98/EK tanácsi rendelet módosítására.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincsenek az uniós költségvetést érintő vonzatai.

5. AZ EGYES CIKKEKRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

5.1. 1. cikk

A javasolt átváltási árfolyam azonos a bolgár levának az ERM II árfolyam-mechanizmus szerinti középárfolyamával.

Mint ahogy a többi valuta esetében is, az euro bevezetésével kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló 1103/97/EK tanácsi rendelettel⁽²⁾ összhangban az árfolyamot hat helyi értékű számmal kell meghatározni.

5.2. 2. cikk

Ez a cikk előírja, hogy a rendelet 2026. január 1-jén lép hatályba, igazodva ezzel az euro Bulgária általi bevezetésével kapcsolatos egyéb tanácsi jogi aktusok időzítéséhez, beleértve az eltérés megszüntetésének és az euro bulgáriai bevezetéséhez szükséges egyéb intézkedések hatálybalépésének időpontját.

⁽²⁾ HL L 162., 1997.6.19., 1. o.

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

a 2866/98/EK rendeletnek az euro bulgáriai átváltási árfolyama tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 140. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére⁽³⁾,

mivel:

- (1) A 2866/98/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾ 1999. január 1-jei hatállyal megállapítja az euro és az eurót bevezető tagállamok pénznemei közötti átváltási árfolyamokat.
- (2) A 2005. évi csatlakozási okmány⁽⁵⁾ 5. cikkének megfelelően Bulgária a csatlakozás időpontjától kezdődően az Európai Unió működéséről szóló szerződés 139. cikkének (1) bekezdése értelmében vett, eltéréssel rendelkező tagállamként részt vesz a gazdasági és monetáris unióban.
- (3) Az euro Bulgária általi, 2026. január 1-jén történő bevezetéséről szóló (EU) 2025/[...] tanácsi határozat⁽⁶⁾ szerint Bulgária teljesíti az euro bevezetéséhez szükséges feltételeket, és 2026. január 1-jei hatállyal meg kell szüntetni a Bulgáriára vonatkozó eltérést.
- (4) Az euro Bulgáriában történő bevezetéséhez meg kell állapítani az euro és a bolgár leva közötti átváltási árfolyamot. Ezt az átváltási árfolyamot 1 eurónként 1,95583 levában kell megállapítani, ami megfelel a leva ERM II árfolyam-mechanizmusban jelenleg érvényes középfolyamának.
- (5) A 2866/98/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2866/98/EK rendelet 1. cikke a következő sorral egészül ki a belga frankra és a német márkára vonatkozó átváltási árfolyam között:

⁽³⁾ Az [...] [...] [...] - i vélemény.

⁽⁴⁾ A Tanács 2866/98/EK rendelete (1998. december 31.) az euro és az eurót bevezető tagállamok pénznemei közötti átváltási árfolyamokról (HL L 359., 1998.12.31., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 157., 2005.6.21., 203. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács (EU) 2025/[...] határozata ([.....]) az euro Bulgária általi, 2026. január 1-jén történő bevezetéséről.

„= 1,95583 bolgár leva”.

2. cikk

Ez a rendelet 2026. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*